

Index

Note that the page numbers are in cursive type when the reference is to an illustration and a main passage.

- Abhijñānaśākuntala*, 296n82
adultery, 51, 55, 60, 222–224, 223n12, 254, 293n65, 360. *See also* Icakki; polygyny; *yakṣī*
Aiyānār, 14, 167, 279. *See also* Cāstā
akam, 228
alaṅkāram (ornamentation) moment, 356; and emotions, 337, 338; as a form of recognition, 338; as generating self-recognition, 319–321; in the *Icakkiammaṇ Katai*, 59, 60, 172–174 (N1.1039-96), 173n167, 174n179, 187 (N1.1460-76), 193 (N1.1683-95), 230, 309; in the ritual, 273n10, 289, 290–292, 302, 308–309, 309n156, 311n169, 316, 319–321, 324, 337, 338, 342, 350, 351–352, 356, 360. *See also* recognition
Alli, 50
Alliyaracāṇimālai, 50, 251
Ammaiyappar (Śiva) temple: ritual link to Naṭukāṭṭu Icakki temple, 277, 278, 284, 285, 286, 349; textual link to Icakki's stories, 20, 51, 145 (N1.5), 148 (N1.109), 149 (N1.130-31), 154n53, 289, 304
Ampikā: compared with Kāraikkāl Ammaiyaṛ, 244n100; as being a Jain *yakṣī/iyakki*, 31n16, 244, 244n98; with two children, 31n16, 244
aṇaiṅku, 33–34, 33n26, 54, 332n292; definition of, 33n24
animal sacrifice: coconut as substitute for, 265; for Icakki, 16, 257, 259n207, 272, 286, 289, 297–298, 312, 317; and moment of killing, 334; for Nīli in *Cil.*, 28–29, 53
aruḷ: definition of, 33n22, 169n144, 293n72, 334
Assmann, Jan, 2
auspiciousness: of *devadāsī*, 149n26, 253; of *mañcaṇai* paste, 300; of sexual intercourse, 293n73; of turmeric, 317. *See also* inauspiciousness
Auvaiyār, 13n30, 170n151, 190n284, 263, 264, 265n256, 269
Auvaiyār nōṇpu, 225
avvai vīratam, 334n316, 335. *See also* *Auvaiyār nōṇpu*
baby: in arm of goddess, 260; birth of, 13, 150, 151, 160; on Ceṭṭi's lap, 46, 200 (N1.1887-8); created by goddess, 335; equated with death, 18; between Icakki's fangs, 260, 355; iconographic meaning of three (babies), 282, 355; and impregnation by south wind, 13; inner potency of, 333; *kaḷḷi* plant turned into (baby), 10, 59, 60, 222; kid goat as surrogate for, 313; killed, 33, 48; preference for female (baby), 150 (N1.188-89); psychic disposition of, 15
barrenness: anguish caused to women by, 222–224; definition of, 222n6; and maternity as central themes in the *villuppāṭṭu* tradition, 310n161; and self-impregnation, 222, 223. *See also* Icakki
Beck, B.E.F., 173n169, 206n389, 223n15, 225, 238n52, 291n61, 293n65, 332n288, 335n319
Bhagavatī, 13n32, 15, 166n119, 217, 236; Nīli as a multiform of, 240; transformation of shrines into places of, 217n479, 250nn149, 150
Bhairava alias Vairavaṇ: attendant of goddess, 279
bhakti: and Icakki, 266n259, 341; forms of, 235n21; Śaiva (*bhakti*) literature and Nīli, 54
bhūta. *See* *pūtam*
biological continuity: blocking of, 60, 281, 334, 346–347; stability, identity, and, 346–347
birth. *See* baby
Blackburn, Stuart, 1n4, 2, 7, 9n19, 11n25, 12, 13nn27, 28, 29, 16n43, 19n46, 40, 50n131, 55, 57, 58, 59, 61, 166n118, 176n186, 189n271, 206n390, 221, 223, 224, 235, 236nn25, 31, 237nn38, 41, 238, 239nn55, 56, 241n73, 254, 255, 256n198, 259, 269n274, 279, 291nn56, 57, 293n71, 297n93, 301, 302, 303n127, 304n133, 305, 308, 310, 314n190, 316n193, 317n197, 325, 326, 328n259, 331n286, 332n292, 334n310
blood: (blood) drinking by the goddess, 311–312, 333, 338, 339, 352; as giving new life, 313–314, 333–335, 339; and milk akin, 333n307. *See also* animal sacrifice
body: aspects of body, 292n65; concept of, 292, 292n62; demonic aggressor's attack on, 332; entering (body) of someone else, 153 (N1.275); external use of internal parts of, 335; flowery, 324; the goddess's, 293–294, 294n78, 295–296, 299; the goddess's emergence in a, 293, 321; the goddess's expression through her, 293–295, 296–297; interaction of mind and, 347; leaving the, 153 (N1.275); and liminality, 306, 328; multiple possession of and oscillation between (bodies), 296; sensuous experiencing of, 347; *ucci* as centre of, 306n143; and unconsciousness, 301. *See also* female body
botanical markers: ritual connotation of, 322–324; as ritual key elements, 296, 322, 337. *See also* plants; ritual

- bow-song bards/singers: interviews held with, T.Muthucami Pulavar (T.M.P.), 10, 15–16, 21, 24, 25, 32, 76, 83, 89, 93, 102, 104, 110, 116, 118, 122, 127, 137, 143, 154, 158, 166, 173, 185, 235, 255, 259, 268, 269, 292, 302, 307, 308, 317, 320, 322, 326, 330; G. Muttuleṭcumi and G. Gopikriṣṇaṇ, 166, 255, 257, 272, 282, 283–284, 298, 299, 303, 320, 325–326, 327, 329; S. Svayamburajan, 257, 259, 260, 290, 307, 325, 326, 327, 329, 330
- bow-song tradition: and autonomy of goddess, 259; (bow-song) bard compared with *mantiravāṭi*, 326; (bow-song) bard possessed, 320; definition of, 7n6; (bow-song) as hunter, 306, 326, 326n252, 327; Icakki as feared goddess in, 252; and Icakki worship, 233; as making the goddess emerge, 341; Nīli story preserved in, 1, 7, 233; and royal courts, 7n8; scope of bardic freedom in, 11; (bow-song) singer's dependency, 327n257; violation–revenge–death–deification at the core of, 251. *See also* texts; *villuppāṭṭu*
- breasts: purpose of designed, 300, 337
- brother. *See* sister–brother
- Buddhism, 235–236; and *yakṣī*, 181n218, 227n39, 242, 247, 248, 249
- Buddhist, 30, 30n11, 35, 36n46, 164n103
- Bühnemann, Gudrun, 243n91, 296, 323n235
- cakra*: flowerbed as, 296; goddess immobilised on, 304, 329n274; and sorcerer, 296
- cāmivāṅku*, 264
- cāmiyāṭi*, 264; and flaming torch, 301; and gender, 294n78; sexually suggestive behaviour of, 296
- Caṅkam poetry: ancient pass via Āralvāymoḷi mentioned in, 262n240; justice of king in, 164n103; *kaḷḷi* plant inhabited by deity in, 228; significance of plants in, 227; *tālai/kaitai* flower in, 322; terms in usage in, 128n1069, 154n54, 244; *vēmpu* trees inhabited by deities in, 227n37
- Carrithers, Michael, 236n22, 243n92
- Cāstā, deity, 167 (N1.828; 855-6), 236–237, 269, 279, 359
- cattle and sheep: and hungry spirits, 60, 162 (N1.653–661)
- Cemponkarai: *cumaitāṅki kal* in, 255
- Ceṭṭi, 9, 60, 168–169, 222–224, 230; murder of, 226
- Ceṭṭiyār: social group of, 238, 277, 278
- Cēṭupati Viṅaliviṭṭūtu*, 46, 47, 150n34, 152n41
- children. *See* baby
- Cilappatikāram*: theme of revenge in, 57n5, 341. *See also* Nīli
- Cīvakacintāmaṇi*: *yakṣī* figure in, 246–247
- cocks, chicken: head of, 289n48. *See also* animal sacrifice
- coconut: divinatory spinning of, 335; equated to foetus, 335n321; equivalent to human head, 335n321
- concepts: of body, 292, 292n62; of *dṛṣṭi*, 255n195; of fertility in translocal *IK*, 149 (N1.137, 171, 217), 229; of honour, 223n14; of hot and cool, 229n50, 261n237, 323n234; of in-between, 328, 348; of interiority operative upon interiority, 335; of interiority/distance vs. exteriority/intimacy, 280, 324, 334, 337–338; of inversion in conceptualisation of child, 333, 333n306; of multiple self, 274n22, 301n117, 311n170, 318–319; of outside-in, 292, 319, 333–338; of positive emotionality and intimacy, 347; of regeneration, 328; of self-fertilisation, 324; of time, 275pt9
- cooling: flowerbed as, 293, 293n70, 295, 295n82; lemon as, 290, 300, 323n234; tree as, 229n50; vs. heating up, 310
- Cort, John, 235, 236n22, 243n92
- cosmos: of goddess, 273pt2
- Crapanzano, Vincent, 301n118
- creativity: bardic, 10–11, 59, 361–475; of ritual specialists, 2, 281
- cross-cousin marriage, 19, 224n22, 238n47. *See also* matrilineal tradition
- cross-fertilisation: between literary and oral tradition, 27–55; between ritual and text, 342; of translocal *IK* by other texts, 253n175
- Csordas, Thomas, 274, 318n202, 331n285
- Cukkuppārai Tēriṅḷai: Icakki shrine of, 251, 259n207, 260, 268, palm-leaf manuscript of, 9, 12, 13, 15, 188n264
- cūlam*, 28, 252n174, 260, 261
- cumaitāṅki*: definition of, 255; and Icakki, 255–256; and pregnant women, 255; and untimely death, 255; and *yakṣī* in popular belief, 255. *See also* deification
- Čuṭalaimāṭaṅ: attendant of goddess, 263–265, 266, 267–268, 279; bow-song and ritual for, 350–352; and Icakki, 186n256; and Maṅavar/Tēvar community, 278, 292, 302, 307; as part of bow-song birth stories, 58n6; traits of, 279
- Damasio, Antonio, 319n214, 336n331, 337
- dance: with areca whisk, 310; and control, 297; with fire torch, 300–301, 310–311; and harmonisation, 298; and uniting body and mind, 337; and violence, 297
- Daniel, E. Valentine, 148n22, 23, 274n22
- death story, 57–58
- deification: of Paḷaiyaṅūr Nīli, 252; and revenge, 57; of virgin or pregnant woman who died an untimely death, 154n53
- demon: bloodthirstiness of, 312; emotions of, 274n14, 330; as real entity, 330; and seduction, 60, 274pt6. *See also* *pēy*
- devadāsī*: and auspiciousness, 253n176; fertility and, 149n26; link between *yakṣī*, Icakki, and, 252n174, 345–346; motif of, 253; *Vēḷālas* and, 252n174
- disguises: Icakki as cowherd woman, 212 (N1.2373–74); Icakki as daughter, 208 (N1.2251-57); Icakki as murderer, 10, 206 (N1.2100–4), 222–223; Icakki as old mother of Ceṭṭi, 10, 207 (N1.2115-22); Icakki as seductress, 173 (N1.1040–1096), 222; Icakki with child as Ceṭṭi's wife, 10, 60, 187 (N1.1460-76), 222–223; *kaḷḷi* milkweed as child, 10, 60, 186 (N1.1429)
- distraction (vs. attraction): concept of, 300
- divinatory spinning, 357; nexus between rolling on flowerbed and, 300, 315. *See also* coconut; *māppiḷḷai maṅcappiḷḷai*
- drumbeat: and possession, 291, 293, 294, 294n76, 296–297, 301n118, 305, 327; and production of endorphins, 294n76; as vivid sensual perception, 337
- Dubianski, Alexander, 33n24, 34, 228n40, 276n39
- emotions: and *alaṅkāram* moment, 337, 338; and demons, 274n14, 330, 334n308; and reproductive disorder, 347

- encyclopaedic apparatus: of translocal *IK*, 10–11, 361–475
- environmental condition (dryness of land/hot season): and empty state of goddess, 261, 276, 281
- eroticism: in text, 26, 38, 39, 40, 46, 50, 54, 55, 247n124, 251, 253n175; in ritual, 254, 260, 274, 280, 292n65, 294, 295, 310, 318, 321–324, 334, 336, 337, 338, 339, 347; and violence, 280n62
- ethics of care: demand for, 206n390, 222, 229; oaths involving, 223
- eye-opening ritual, 286–287
- female body, 131n1104; beauty of, 152 (N1.260), 156 (N1.402), 291n61; hair and, 173n169; and public space, 204 (N1.2029–40); and reproductive capacity, 254–255, 256; sexual aspects of, 292n65; and sexual maturation, and arrival of south wind/a twelve-year stay in sacrificial fire, 14; weakness of, 151 (N1.211), 158 (N1.510), 159 (N1.525), 160 (N1.592), 168 (N1.878). *See also* *karpu*
- fertility: claims of, 224; of paramount importance, 223. *See also* *Icakki*
- fire torch: in ritual, 300–301, 310–311, 356
- flagstaff: in *Icakki* stories, 22, 258
- flowerbed, 350–352, 355; and *alañkāram* moment (self-recognition), 321–322; as altar-like, 293; as area of regenerative processes/creation of erotic harmonies, 292n65; 294, 324; arrangement of pandanus and areca flowers on, 295; botanical markers as ritual key elements, 322–324, 337; circumambulation of, 311n168, 321n222; cooling effect of, 293, 295–296n82; as culturally powerful expression, 296n82; definition of, 292n64; description of ritual of, 292–295, 311, 316; and the female body's reproductive capacity, 324; and finding the pandanus flower, 294, 321; of internal dynamic, 337; as key element in transformative process, 347; as locus of goddess's play, 266, 293; and love-making, 295–296, 295n82; as manual, 292n65; nexus between divinatory spinning of coconut, unveiling of breasts, and rolling on, 300, 314, 335; reflections on, 295–296, 321–324; rolling on, 294, 324; self-containment of ritual of, 339; and self-fertilisation, 324; and self-procreation, 296, 321–324, 347; as sexually vital body, 293, 295; tantric elements in, 296; as three-dimensional movement, 324; three layers of, 293; as womb-like, 296; as *yantra*, 296, 324. *See also* *body*
- flowers: act of ritual flowering, 290; emotional-cognitive effect of floral decoration, 292, 319, 337, 338; as language of sexual maturation, 290, 309. *See also* *alañkāram*; *flowerbed*; *plants*
- forest: cultivated forest, 348n5. *See also* *wilderness*
- fragmentation, 259, 328, 329
- Freeman, Rich, 26n93, 38, 296n90, 311
- fusion, 253, 305–306, 325–329, 341–343; as ritual turning point, 306, 332; as unspaced plane, 305, 328. *See also* *interaction*; *ritual depth*
- Gennep, Arnold van, 150n31, 156n61, 160nn89, 90, 169n147, 170n153, 215n459
- goats: offered to goddess, 284; sacrifices of, 297, 311–312
- goddess: androgynous concept of, 324, 334; as independent of Śiva, 57, 236; virginal, 28, 60, 154n53, 251, 252n172, 256, 259–260, 259n212, 265. *See also* *Icakki*
- guardian deity: *Icakki* as, 269; in local stories as, 258; being subordinated to *Icakki*, 263, 269, 278–279
- Handelman, Don, 169n144, 172n165, 238, 272, 273, 275, 284n22, 294n78, 306n141, 319, 324nn238, 243, 328n266, 330n281, 335n317, 339
- Hardgrave, Robert, 234n10, 237n39
- Hardy, Friedhelm, 164n109, 223n14, 306n141
- Hārītī: a child-devouring Buddhist deity, 248. *See also* *yakṣī*
- Hart, G., 227, 296n84, 324
- healing: definition of, 318n202; as an external impetus, 281, 289, 318, 333; involving erotic and violent forces, 274, 325–329, 347; and ritual depth, 332; as self-transformation, 318
- heat: attracted by coolness, 229n50; concept of, 261n237; and demons, 229n50; goddess of, 261, 317; as kindling eroticism and fertility, 310–311; metaphors for, 289, 293
- Hiltebeitel, Alf, 57, 271n1, 335n321
- Hinduism: and *yakṣī*, 249n142
- Hinüber, Oskar von, 10n23, 227n39
- Honko, Lauri, 11n24, 21, 57, 275n28, 323, 335n320
- honour: women's personal, 222. *See also* *oaths*
- humans, and plants. *See* *plants*
- Icakki (yakṣī)*: and adultery, 204 (N1.2021–22), 222–224, 254; her association with hot season and dry land, 261, 276; and barrenness, 222, 255; and *Bhagavatī*, 166n119, 217; and *Ceṭṭi* (merchant), 9–10; and child-eating, 257–259; and child-granting, 334–335; as composite spirit of pregnant women and virgins of untimely death, 2, 251, 255–256, 341; as creative virginal mother, 334, 336, 347; and *Cuṭalaimāṭaṅ*, 186n256, 263–265, 266, 267–268, 279; as *devadāsī*, 9; and her *devadāsī*-mother, 9, 154 (N1.316); and domestic life, 222, 334–336; eye-opening of newly made (*Icakki*), 286; fertile version of, 334; and fertility, 2, 221, 222, 254, 255n195, 276, 281, 287, 288, 289, 299, 300, 310, 311, 314, 324, 334, 335, 338, 339, 346, 348; and *Hārītī*, 248; as herself being possessed, 306, 306n144; in iconography, 259–261; and *mantiravātīs*, 283n11; and *māṭṭkās*, 248–249; and memorial stones, 255; murderous version of, 9, 206 (N1.2100–4), 222–223; and *Nāṭārs*, 237; nexus between *Vēḷaḷas*, *yakṣī*, and, 252n174; and *Nīli* as two figures, 250–254; residing in *Paḷavūr* village, 277; residing in the wilderness, 280; and self-induced engendering, 221–222; and sorcery, 153 (N1.277–79), 172 (N1.1027), 212 (N1.2361–2369), 283n11, 298n101, 306n142, 329–332, 351; as stone, 280; as subordinated deity, 269; and the sufferings of women, 194 (N1.1722–24), 221–222; and *Vēḷaḷas*, 9–10, 237–239; as virgin, *kaṇṇi*, 259–260; and women, 222; as woodenslab, 261, 280; and tree worship, 261; and *yakṣī*, 241–250. *See also* *body*; *disguises*; *Nīli*
- Icakkiamman*: in *Appāṅṭainātar Ulā* of *Aṅantavicayar*, 243pt6
- Icakkiamman Katai (IK)*: and *Nilacāmi Katai*, 25n82; synopsis of, 9–10. *See also* *story*
- ilañkam*, 201 (N1.1929–30)

- inauspiciousness: of women who die childless, 255n195
- interaction: of body and mind, 347; between local and classical tradition, 27–55; between religious traditions, 235; between village and Icakki-in-the-wilderness, 285; between *villuppāṭṭu* text and ritual, 341–343
- interiority: goddess as stone consigned to distance and, 280; as operative upon interiority, 335; vs. exteriority and intimacy in possession, 267–268, 272, 295, 313–314, 324, 327–328, 334, 334n314, 338
- intestine: as interior, 335
- intimacy: concept of, 347; in ritual, 267, 272, 281, 295, 313–314, 324, 327–328, 334, 334n314, 338; between sister–brother, 225–226; in story, 10, 50, 117n870, 153n46, 176n186, 183 (N1.1374), 184n236, 192, 223, 226, 229
- iruppu*: formation of bow-song group, 284
- iyakki*: Jain *iyakki* Ampikā, 244. *See yakṣī*
- Jain, 23n69, 31n16, 32, 34–36, 36n46, 37pt8, 53, 53n144, 54, 235nn15, 18, 19, 21, 236nn22, 23, 242n89, 243–244, 246–247, 249n142, 250–251, 279n56
- Jainism, 30n11, 35, 36n46, 235, 235n15, 236n23, 243; and *yakṣī*, 242n89, 243–244, 246–247, 249n142, 250–251
- Jātaka*, 164n103, 181n218, 212n441, 227n39, 248, 248nn133, 134
- kaḷḷi* plant: as composite of violent relations, 334n308; as esoteric exchange, 223; as growing in dry *pālai* land, 228; identified with humans, 228; as impartial judge, 206 (N1.2108-9); inhabiting deities, 228; as punitive agent, 222–223; related with infertility/unborn life, 229; related with motherhood, 228; turned into child, 186 (N1.1429)
- Kamparāmāyaṇam/Kampan's Irāmāvatāram*, 40n71, 280n62, 295n82, 296n84
- kamukampū*, 351–352; arrangement of, 295, 299–300; dance with, 310; dipped into boiled water, 316; ritual meaning of, 264, 323–324
- kāñciram* peg: in Icakki's head, 304; plucked out by pregnant wife, 307; pushed in by *mantiravāti*, 307; as tool of sorcery, 304
- Kaṇṇiyākumari* district: marriage system of, 239; sacred geography of, 236
- Kapferer, Bruce, 272–273pt1, 274nn13-17, 19, 20, 274pt6, 276nn32, 34, 292n64, 294n78, 298, 302n124, 326n252, 328n258, 329n269, 330n279, 331n287, 332n296, 334, 334n309, 335n321, 338n343, 342
- Kāraikkāl Ammaiṅṅār (Śaiva saint-poetess): as *pēy*, 31; similarities between Jain *iyakki* Ampikā and, 244n100
- Karaiyāḷar. *See* Vēlāḷa
- karpu*: as superior female virtue, 36n46, 145 (N1.3), 198 (1822-23); vs. righteousness as superior male virtue *katai*. *See* story
- kaṭakam*, 285n27; goddess's paraphernalia unworn, 280, 285; return of, 336, 353; taken to *koṭai* festival, 285; worn by *cāmiyāṭi*, 291, 302n125, 305, 313
- Kathāsaritsāgara*, 242, 295n82
- kāṭu*: anthropomorphic figure of Icakki residing in (*naṭukāṭu*), 276; interchangeable with *pālai*, 228n42, 276n39; as locus of murder, 60, 276n39. *See also* forest; wilderness
- Kersenboom-Story, Saskia, 40n71, 149n26, 252n174, 253n176, 255n195, 261, 309nn157, 158, 159, 310n162
- killing: as being ambiguous, 334. *See also* animal sacrifice
- Kinsley, David, 248, 249, 252n173, 254n180, 309n155, 311n165
- knife: as losing its power, 308n154; in right hand, 260; and unveiled breasts, 300
- Köpping, Klaus-Peter, 292n62, 328nn263, 264, 265, 332n295
- Kōṅārs: in *Icakkiammaṅ Katai*, 60, 163–164; in other Icakki stories, 258; in ritual, 277, 302, 312, 313; shrines run by, 268
- Korṅṅavai: and Icakki in ritual, 254; and Maṅṅava warriors, 254n180; and Nīli, 28, 31, 53, 240, 253; and *pālai*, 276n39; unsolved questions regarding fertility aspect of, 28n5, 254n180
- koṭai* festival. *See* ritual
- kōvil/kōvil* of Icakki, 261–268, 268–269, 280; transformed into Bhagavatī temple, 217n479, 250n150
- Kreinath, Jens, 2n10
- Kūlappa Nāyakkaṅ Vīralivīṭṭūtu*, 45–47, 55, 153n45, 154n52
- Kulke, Hermann, 31nn14, 17, 227n35
- Kumārasambhava*, 295n82
- kuravai*, 264; definition of, 293n71; meaning of, 59, 264n251, 293n71; occurrence in translocal *IK*, 150 (N1.171), 160 (N1.599), 206 (N1.2099), 216 (N1.2475); in other Icakki stories, 257, 258, 304; and revenge, 216 (N1.2475); in ritual, 264, 293, 294, 296, 311
- kuṛi*, 335
- Lakṣmī: *devadāsī* in translocal *IK*, 152 (N1.235-6)
- left hand: as division of community, 238–239, 277
- liminality, 306, 328, 348. *See also* body
- local informants: E. Aruṅācalam, 265–266; Pakialeṭcumi, 254, 320; Ca. Paḷaniyā Piḷḷai, 233, 271, 278, 304; M. Paṅṭu Piḷḷai (pūjārī), 263, 264; Peter A. Rāj (archivist), 250, 266; Rama Subha, 263, 264; P. Taṅkarāj Nāṭār, 12, 268; (Nāṭār) Tiru Kānti, 251, 269; Uṭaiyār Piḷḷai, 233, 271, 277, 281, 283, 303, 304, 342; Veyilukanta Perumāl Piḷḷai (pūjārī), 186, 233, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 293, 294, 296, 298, 301, 302, 309, 310, 311, 313, 316, 322, 323, 338
- local story (vs. translocal story), 9–10, 303, 306, 325, 341–343, 346; of Kuttuppirai Icakki, 258; of Mēlāṅkōṭu Icakki, 259n208; of Naṭukkaṭṭu Icakki, 257, 304; relationship between ritual and, 307, 315, 341–343; of Teṅkaṅputūr Icakki, 257–258
- Ludden, David, 233n6, 234nn10, 11, 235nn13, 14, 237nn40, 43, 253n175, 262, 278nn45, 46, 281n3
- lullaby, 204–205 (N1.2047-78)
- mai*, magical paste, 282, 331n288
- Malamoud, Charles, 348n5
- mañcaḷ nīrāṭṭu*, 185 (N1. 1409), 316–317
- mañcaṅai*, 291; meaning of, 337
- Maṅimēkalai*, 30–31
- mantiravāti*: as personifying ritual order, 329n274; rivalry between bow-song bard and, 330n278. *See also* sorcery

- manuscripts, 7–21
māppillai mañcappillai: and divination, 313–314; as peak of rituals, 334–336, 357
 margosa/*vēmpu*, Hi. *nim* (tree): as considered female, 166n116; as cooling, 229; as home of hungry spirits, 60; (margosa) leaf–plough story type, 8; motif of (margosa) leaf–plough, 9; as protective weapon, 229; role of, 60; as royal emblem, 8n10
marumakkaṭṭāyam: definition of, 224n24. *See also* matrilineal tradition
 Masilamani-Meyer, Eveline, 297n96, 298n100, 335n321
 matrilineal tradition, 15n35, 239, 251; definition of, 8n13; as regional, 15n36
 Mēlāñkōṭu: Nīlā and Ceṇṇapakam (two Icakkis) settled in, 256; royal family of, 251
 memorial stone. *See cumaitāñki*
 memory: evoked by correct wording, 326–327, 328; of female, 60; local story as system of, 325, 329, 332, 346; loss of, 230; of siblings, 60; and violence, 332
 middleliness: concept of, 276; as locus of interaction, 172n165
 milky sap tree. *See kaḷḷi*
 Minākṣī (goddess of Maturai): as goddess of boundary temple in Kaṇṇiyākumari, 236
 Mines, Diane, 254n182
 Möbius framing, 273
mukula mudrā, 260; definition of, 260nn224, 227
mūlasthāna: of Icakki, 277; of Kālī-Nīli, 33
 Muppantal, 261–267
 Muppiṭāri Ammaṇ/Mukāmpari temple of Tāḷakkuṭi, 13n30, 251, 278n50, 322n226
mūtēvi, 17, 204 (N1.2021-22), 290
 Muthucami Pulavar, T. *See* bow-song bard
 Muttuleṭcumi, G. *See* bow-song singer
- Nabokov, Isabelle, 318n203, 331n288
 Nāṭārs, 234n10; as bow-song bards, 253n175, as dominant social group, 234
nērccai: definition of, 289; Icakki terra-cotta figure as, 338, 355
 Nichter, Mark, 224n23, 226n32, 227n36, 324n240
Nīlacāmi Katai: interwoven with *IK*, 25n82
Nīlakēci, 23n69, 34–36
 Nīli: and her deification, 252; and Durgā, 28, 240, 252n173; in encyclopaedias, 48–49; and Icakki two basically autonomous figures, 250–254; and Icakkiammaṇ worship, 252; and Kālī, 23–24, 31–33; in *kāppiyam* literature, 27–31, 53–54; and Korṟavai, 28, 31, 53, 240, 253; memorial stone of, 23; in oral tradition, 51–53, 55; in *pirapantam* literature, 45–47, 55; and “revenge” theme/vow of, 185 (N1.1397), 222–224; in Śaiva tradition, 32–33, 37–38, 54; as sister of Nīlaṇ, 160 (N1.599-600); in *Tiruppukal*, 39, 54; and Tiruvālañkāṭu, 55, 354; in *Toṇṭaimaṇṭala Catakam*, 42–43, 54–55; in Ziegenbalg’s account, 43–45
Nīli Katai. *See* *Icakkiammaṇ Katai*
- oaths, 10, 201 (N1.1935); breaking of, 223, cosmic concern of, 223; as male virtue, 223; Vēḷāḷas stand for, 10, 223
 Obeyesekere, Gananath, 198n335, 235nn15, 16, 19, 236n23, 250n149, 292n64, 308n151
 O’Flaherty, Wendy Doniger, 222n6, 230
 Olivelle, Patrick, 227n39
 omen: in translocal *IK*, 172 (N1.1010-26), 360
 Orr, Leslie, 235, 235n15, 236n22, 243nn92, 94, 244n99, 248n136, 249n142, 250n148, 251n155
 outside-in. *See* concepts
- pālai*: landscape of, 276
 Paḷaiyaṇūr-Tiruvālañkāṭu, 7, 17–18, 20, 22, 23–25, 31, 32–33, 35, 38, 40–41, 42–43, 47, 48, 53–54, 55, 233, 251–252, 345, 354; and Paḷaiyaṇūr Nīli, 23, 54, 250; and *Tēvāram*, 54, 55. *See also* Nīli
 Paḷavūr, 277
 pandanus/*tālampū*, 293, 295, 321–324, 337, 350
para token, 201 (N1.1939)
 Pārvatī: as avenger for Nīli (in N7), 18
paṭaiṇṇi: three, 311n171
 Patmanāpaṇ: hero and supporter of Mārttāṇṭavarmā of Tiruvitāñkūr, 256
 Patmanāpapuram, 256
 patrilineal tradition: definition of, 8n14; Nāṭārs and, 237, 239; region of, 15n36; Vēḷāḷas as partially part of, 239
 patronage: of Icakki worship, 236–239
Peṇṇaraciyaṇ Katai, 12–16; as indigenous southern story, 251; and matriliney, 251; relationship between *IK* and, 345
 Peri, N., 248nn130, 131
Periyapurānam, 37
pēy: definition of, 274pts5, 6; in local story, 329–332; in ritual, 286, 311, 318; in translocal *IK*, 9. *See also* demon; *pūtam*
pirampu: purpose of, 285
 plants: ritual role of, 293, 295, 322–324, 336–338, 349–353; textual role of, 60, 221, 227–229. *See also* *kaḷḷi*; *kamukampū*; margosa/*vēmpu*; pandanus/*tālampū*
 pleasure, 52, 55, 184 (N1.1382), 185 (N1.1409), 188 (N1.1509), 188n270, 191 (N1.1615), 203 (N1.2008), 295n82, 317; as strategy of ritual, 336–338
 polygyny, and adultery: and childlessness, 222n7; definition of, 222n7; marital system of, 239; and reproductive competition, 222n7; theme of, 43, 48, 204 (N1.2021-2), 222–224; and women’s suffering, 222n7-8, 254
poñkal, 290
 possession: and bow-song, 306, 326, 326n252, 327; of bow-song bard, 320; and dance, 297, 298; and drumbeat, 294, 294nn75, 76, 301n118; and fire torch, 267, 300–301, 310–311, 337, 351, 356; by goddess, 320, 321; goddess herself possessed, 306, 306n141, 328–329; inducing, 294n76, 306, 326; multiple, 296; and pregnancy, 329–332; vocabulary of, 306n141. *See also* drumbeat; fusion
 pregnancy: description of labour pain, 158–160
 pregnant women: endangered by Cuṭalaimāṇ, 279; endangered by Icakki, 257, 329–332; susceptibility to spirit possession of, 255, 331. *See also* possession
 Pūñkaṇ Iyakkī: in Puṇāñcīrai Mūṭūr, 243n94, 245pt7.5
pūppaṭaiṇṇi/pūppaṭukkai. *See* flowerbed
puṇam, 228
Puṇanāṇūru, 8n10, 128n1069, 164n103, 228, 262n240, 279n56
 Puruṣā Tēvi, 12–16

- pūtam/bhūta*, 238, 244–245, 323n230; androgynous concept of, 227n36; Icakki called, 280, 285, 286, 291, 301n117, 336, 353; (*pūtam*) pairs of sister and brother, 224n23, 226n32; and *pēy* as interchangeable, 318n203; and reproductive problems, 318
- Pūtattār: guardian deity of goddess, 269, 278, 284–285; rituals for, 287, 290, 299, 315, 349–352; story of, 315
- Rajam, V.S., 33n24
- Ramanujan, A.K., 319n215, 338n344
- Rao, V. Narayana, 13, 168n136, 223n18, 238, 239, 251n162
- recognition: and *alankāram*, 319–321; and procreation, 321, 338, 347; and ritual 264, 291, 309, 310, 318, 319–321, 338n344; as theme in Icakki's stories, 17 (N7), 60, 176 (N1.1128–32), 184 (N1.1390–91), 186 (N1.1435–36), 192n292, 222n7, 224, 230, 302; as theme in other myths/tales, 279, 319n216, 338n344. *See also alankāram*
- recording: audio, xiii–xiv, 12, 21, 257n201, 267n265; interviews held on basis of; 265n254; video, 21, 266, 272, 308
- regeneration: and revenge, 325; and violence, 298, 328, 333–334
- Reiniche, Marie-Louise, 226n32, 279n54, 284n24
- reorientation, 318, 325, 328–329; and ritual depth, 332
- reproduction of life, 335n319, 346; blockage of, 2, 206n393, 281, 303, 306, 319, 328, 330n281, 334, 338n344, 339, 342, 346–347; and fertility clinics vs. rituals, 348; importance of, 222n7, 223, 253n177, 254, 287, 331n283, 348; and spirit possession, 255, 304, 318, 331n286, 331–332. *See also fertility*; self
- revenge, 32, 237, 256; indirect, 226, 330n281, 330–331; justified, 253n177; and *kuravai*, 216 (N1.2475); in other Icakki stories, 12, 13, 14, 15, 329–330; plant as emblem of, 228–229; and possessing spirits, 332; and regeneration, 320n217, 325; and story type, 57, 251; in translocal *IK*, 2, 10, 18, 19, 22, 30, 45, 55, 57, 58, 60–61, 156n61, 168n132, 169 (N1.896), 175, (N1.1102–03, N1.1111–14), 175n181, 183 (N1.1359), 186n256, 206 (N1.2097–98), 207n390, 208, 211n424, 212 (N1.2368), 217 (N1.2477–78), 222–223, 226, 228, 278, 303
- right hand: as division of community, 238, 277; in iconography of goddess, 260, 280; notion of, 260–261, 261n228, 280
- ritual: and text, 341–343
- ritual (*koṭai* festival): and animal sacrifice, 297–298, 311–313, 317; and body, 287, 292, 292nn62, 65, 293–297, 301, 301nn117, 118, 120, 305–306, 310, 312, 314, 317n197, 319n214, 320–321, 324, 332, 335n317, 337, 347; and dance, 296–297, 298, 301, 302, 307, 311, 337; efficacy of, 274pt5, 329, 336–338, 339, 347; and emotions, 268, 275, 292, 294n76, 306, 319, 319n214, 320, 324, 330, 337, 338, 347; and eroticism, 254, 260, 274, 280, 292n65, 294, 295, 310, 318, 321–324, 334, 336, 337, 338, 339, 347; of eye-opening, 286, 289n52, 349; failure of, 294n80; and food, 290, 311–313; framing of, 273; as an indigenous commentary, 275–276; inner logic of, 273, 317–336; introductory notes to, 272–276; *karukkal pūjā*, 299–300, 337, 351; markers/signposts of, 336–338; modularity of, 273pt2; organisation of, 338–339; and plants, 292–296, 310–311, 319, 321–324; and pleasure, 336–338; and regeneration, 292n65, 298, 333–334; and reorientation, 325–336; repetition of components of, 337; and self-organisation, 339; and self-procreation, 321–324, 347; sequence of, 349–353; and spirit possession, 325–329; tantric elements in, 296; and text sources, 341–343; of thanksgiving, 273pt4; three cycles of, 349–353; turning point of, 306, 332; and *villuppāṭṭu* function, 337
- ritual depth: and challenge/tension, 328; and fusion, 328; and reorientation, 332; as unspaced plane, 328. *See also fusion*
- Roth, Gerhard, 336
- Schalk, Peter, 30n11, 235nn15, 17, 18, 244n98
- Schmithausen, Lambert, 227n39
- seduction: notion of, 274pt6; and *pēys*, 274pt6
- self: definition of, 274–275pt7; and fragmentation, 259, 328; (self-)induced engendering, 222; multiple (self), 274n22, 301n117, 311n170, 318–319; (self-)procreation, 296, 321–324, 347; (self-)recognition, 319–321. *See also alankāram*; flowerbed
- self-created child: as composite of violent relations, 334n308
- self-fertilisation: and flowerbed ritual, 324; and story, 223
- self-proclaimed centre, 263n245
- seven mothers, seven sisters, 334n313; *māṭṛkās*, 248–249
- sexual act: as ritual act, 293n73
- sexuality: and inverse sexual intercourse, 223; and military elite, 55n153; and reproduction, 222–224; and self-impregnation, 222. *See also female body*
- Shulman, David, 2, 17n45, 23–24, 31, 33nn22, 24, 40n71, 46–47, 50, 55n153, 147n14, 169n144, 172n165, 198n334, 230nn54, 55, 253n175, 274n22, 294n78, 306n141, 319, 320, 321n219, 324n240, 335n317
- sister–brother: avenging death of (brother), 45, 168 (N1.860–861), 168n132, 175n181, 217n476, 359; bond of, 60, 221, 224–227, 345, 359; death of brother upon sister's death, 9, 156 (N1.405); importance of (brother), 221n4; in matrilineal (and devadāsī) tradition, 8n13; memory of, 60; reunification of, 10, 206 (N1.2110–12); (brother's) role, 224; shared identity between, 226, 226n32. *See also pūtam*
- sisters, 15, 318n205; elder sister, 15–16, 259, 266, 268–269; younger sister, 15–16, 259, 266, 268–269, 280, 306n145, 332
- snakes: in flower, 323
- sorcerer. *See mantiravāti*
- sorcery: definition of, 329nn269, 273; in local Icakki story, 329–332; in other stories, 334n316; in translocal *IK*, 153 (N1.277–79), 172 (N1.1027), 212 (N1.2361–2369)
- spirit possession: definition of, 330n279; reproduction and, 255, 318, 331n286, 331–332; women's susceptibility to, 331–332
- split goddess: in *villuppāṭṭu* tradition, 3, 254, 259, 281, 319, 324, 339, 347
- story: background of, 23; genre of, 57; interpretation of, 221–230 migration of, 7, 252, 268n269, 345–346; narrative core of, 8, 54, 55, 346; narrative style of,

- 59; Nili and Ickki on level of, 253; opening of, 58; performance style of, 59; as reflections on social reality, 275n29; as ritualised text, 7, 24, 57, 289; structure of, 60; and Tiruvālaṅkāṭu, 55; title of, 58; type of, 57–58; of type female leader–violent invasion–suicide–deification, 251; of type violation–death–deification–revenge, 57; and Vēḷāḷas, 54, 342n10. *See also* local story; translocal story
- strategy: of indirect assault, 330; of ritual specialists, 274, 281, 289, 336–338
- suicide: of Ampikā, 244n100; of brother, 9, 42, 60; of Caṅkamaṇ’s wife, 29; of King Veṅkalavaṇ, 14; of Peṅṅaraci, 14; of Puruṣā Tēvi, 14; of Vēḷāḷas, 10, 208n402
- Svayamburajan, S. *See* bow-song singer
- sword–fire type (vs. margosa leaf–plough type), 8–9; motif of, 8
- Syed, Renate, 229nn46, 50, 322nn226, 227, 229, 323n230
- synchronisation. *See* fusion
- tāḷampū/tālai*, *Pandanus odoratissimus*, 293–295, 321–324, 337; areca flower crossed with, 295, 324; finding of, 294, 311, 316, 350. *See also* flowerbed
- tantric elements: in flowerbed ritual, 296; in local story, 304
- Teṅkaṅputūr, 268
- Tēvāram, 24, 25, 32–34, 37, 54, 279n56
- texts: cross-fertilisation between, 27–55, 253n175; interaction between ritual and, 275, 341–343; transmission of, 10n23; vs. mental text, 21n54. *See also* story
- text sources. *See* manuscripts
- time: concept of, 275; and moment of fusion, 305, 328
- Tiruppukaḷ*, 26, 39–40, 54, 55
- Tiruvālaṅkāṭu. *See* Paḷaiyaṅṅūr–Tiruvālaṅkāṭu
- transformation: of childless couples, 314, 334–336; of goddess, 274, 318–339; of kid goat’s blood, 333–334, 339; of religious identity of Tamil Jain goddesses (*yakṣīs*), 250; of wilderness into cultivated forest, 297, 348n5
- translocal *IK* (vs. local story), 9–10, 24n74, 250, 253, 275, 282, 303, 304, 306, 325, 325n249, 329, 332, 341–343, 346; relationship between ritual and, 307, 315, 341–343
- Trawick, Margaret, 224, 225, 226, 290n55, 292n65, 296n84, 300nn109, 111, 324n239, 331nn283, 287, 333n307
- tree: cutting of, 167–168 (N1.854-861), 227, 258; deities/*pēys* residing in, 60, 167–168 (N1.854-861), 258; as female, 166n116; female and male aspects of, 226; and humans, 169 (N1.901-02), 227–229; *yakṣī* and, 242. *See also* plants
- trident. *See* *cūlam*
- turmeric (*mañcal*), 169n143, 174 (N1.1073), 185 (N1.1409), 187 (N1.1466), 261, 266, 282, 291n61, 316, 317, 338
- Turner, Victor, 228, 328
- tuvaḷai* (kid goat): drinking blood of, 333–334; as feeding goddess, 333–334; as human surrogate, 311–314, 333
- twins: capacities of, 162 (N1.647-664), 162n99; Nīli and Nīlaṅ as, 9, 18, 60, 158, 227
- varattu pāṭṭu*, 307
- Vēḷāḷas/Vēḷḷāḷas, Piḷḷais, 236n27; as bow-song bards, 253n175; as dominant social group, 234, 276–277; as patrons, 237, 277
- Vēlar (potter): ritual function of, 284, 285–286, 288–289, 349; social group of, 285
- veṭṭuppāṭṭa vātai*, 58n6, 256, 286
- vilaiyātal*: as act of self-procreation, 324, 347; goddess’s, 293, 321–324
- villuppāṭṭu*, 1n4, 354; fusion of ritual and, 305–306, 325–329, 341–343; genre of, 57, 59; relationship between ritual and, 307, 315, 341–343; in ritual performance, 67–217, 283–284, 288, 289, 298–299, 302–306; and ritual sequence, 349–351. *See also* bow-song
- violation–death–deification–revenge: as alternative form of violation–revenge–death–deification in *Cilappatikāram*, 57, 251; as at the core of the bow-song tradition, 251; story type of, 57
- violence: and dance, 297; and eroticism, 280n62; and memory, 332; men’s aggression against women in text, 298n101; and Nīli, 253–254; as overshadowing sexual maturity, 306; and regeneration, 298, 328, 333–334; as transformative dynamic, 334, 334n309
- virginity: of goddess, 259–260
- virtue: *karpu* as female (virtue), 36n46, 145 (N1.3), 198 (N1.1822-23); moral obligation/oath as male (virtue), 223
- viṭutūtu*, 27, 45–47, 55, 150n34, 152n41, 153n45, 154n52
- vow: Nīli’s, 185 (N1.1397), 222–224
- wilderness: village and, 348n5
- womb, 14, 18, 22, 150 (N1.167), 158 (N1.516), 159 (N1.540, 544), 160 (N1.562, 574-7, 596-7), 168 (N1.865-6), 221n5, 225n27, 228, 256, 282; coconut as, 335n321; flowerbed as, 296, 324n239; and mouth, 331n283; ritual transfer to women’s, 333, 339, 347; and spirit possession, 331n286
- yakṣī*: and adultery, 242, 242n89, 245; ambivalent traits of, 242; in Buddhism, 242; characteristics of, 241–250; and crossroads, 245; and *cumaitāṅki* (memorial stone), 255–256; and *devadāsī*, 252n174; devours children, 248; and enticement, 245; and fertility, 242; Hārīti’s status as, 248n129; in Jainism, 243; and magic, 246; and *māṭṭkās*, 248–249; Maturai and Kāñcipuram as areas of early worship of, 245n113; in Tamil *kāppiyams*, 244–247; tantric practices of attracting, 242–243; and tree, 242
- yantra*: flowerbed as, 296, 324; and self-procreation, 296, 324
- yaṭcakāṅam/yakṣagāna*: Nīli in genre of, 21–22
- Ziegenbalg, Bartholomaeus, 43–45, 226, 318n203
- Zvelebil, Kamil V., 27, 29, 32, 37, 39, 40, 42, 45n98, 47n107, 50, 276n39
- Zydenbos, Robert, 243n92, 250n149